

84.069

**Internationale Währungsmassnahmen.  
Bundesbeschluss  
Mesures monétaires internationales.  
Arrêté fédéral**

Siehe Jahrgang 1984, Seite 1769 – Voir année 1984, page 1769

Beschluss des Ständerates vom 14. März 1985  
Décision du Conseil des Etats du 14 mars 1985

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 139 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

**Präsident:** Wir müssen heute erneut von einem Ratsmitglied Abschied nehmen. Frau Ruth Mascarin, die dem Nationalrat seit 1979 angehört, hat sich entschlossen, ihr Nationalratsmandat aufzugeben. Während ihrer fünfeinhalbjährigen Ratstätigkeit hat sie sich mit viel Engagement und Ernsthaftigkeit vorwiegend mit Frauen- und Menschenrechtsfragen sowie mit Fragen der Sozialversicherung und des Umweltschutzes auseinandergesetzt. Im Namen des Rates danke ich Frau Mascarin für ihren Einsatz und wünsche ihr viel Glück und Befriedigung für die Zukunft. *(Beifall)*

Wir stehen am Ende einer reichbefrachteten Session. Dank Ihrer Bereitschaft, bei fünf wichtigen Geschäften die Eintretensdebatten zu beschränken, ist es uns gelungen, ein ausserordentlich grosses Programm zu bewältigen. Wir sind zwar noch nicht am Ende des Tunnels, aber wenn wir so fortfahren, besteht begründete Hoffnung, dass wir dorthin gelangen. Fast als Kuriosität darf ich Ihnen noch mitteilen, dass wir in dieser Session mehr persönliche Vorstösse erledigt haben, als neue eingegangen sind. *(Beifall)* Selbstverständlich macht aber auch hier eine Schwalbe noch keinen Sommer.

Ich wünsche Ihnen eine gute Heimkehr und erkläre Sitzung und Session als geschlossen.

84.020

**Treibstoffzölle  
Droits d'entrée sur les carburants**

Siehe Seite 487 hiervor – Voir page 487 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 22. März 1985  
Décision du Conseil des Etats du 22 mars 1985

A

**Treibstoffzollgesetz  
Loi concernant l'utilisation des droits d'entrée  
sur les carburants**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes 149 Stimmen  
Dagegen 4 Stimmen

D

**Bundesbeschluss über die Differenzierung  
des Treibstoffzollens  
Arrêté fédéral concernant la différenciation des droits  
de douane sur les carburants**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 146 Stimmen  
Dagegen 4 Stimmen

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

*Schluss der Sitzung und der Session um 10.35 Uhr*

*Fin de la séance et de la session à 10 h 35*

84.060

**EUTELSAT. Beitritt der Schweiz  
EUTELSAT. Adhésion de la Suisse**

Siehe Seite 669 hiervor – Voir page 669 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 22. März 1985  
Décision du Conseil des Etats du 22 mars 1985

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 149 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

## Treibstoffzölle

### Droits d'entrée sur les carburants

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1985
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	84.020
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	22.03.1985 - 08:00
Date	
Data	
Seite	762-762
Page	
Pagina	
Ref. No	20 013 300